

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2019

aruandeaasta lõpp: 31.12.2019

nimi: Eesti Tõlkide ja Tõlkijate Liit

registrikood: 80048742

tänavatalu nimi, Tõnismägi 2
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10122

telefon: +372 5143358, +372 5515825

e-posti aadress: info@etl.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Tööjõukulud	8
Lisa 3 Seotud osapooled	8
Aruande allkirjad	9

Tegevusaruanne

Eesti Tõlkide ja Tõlkijate Liidu (ETTL) eesmärgiks on esindada kutseliiduna nii suulise kui kirjaliku tõlkega tegelevate inimeste huve. Selleks korraldatakse ühisüritusi ja koolitusi. Aitame oma liikmeid kokku viia tellijatega ning partneritega mujalt maailmast. Suurem osa kommunikatsioonist toimub meililistide vahendusel. Põhikohaga töötajaid ETTL-is ei töötanud.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Varad		
Käibevarad		
Raha	3 432	3 890
Kokku käibevarad	3 432	3 890
Põhivarad		
Finantsinvesteeringud	230	230
Kokku põhivarad	230	230
Kokku varad	3 662	4 120
Kohustised ja netovara		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	250	250
Kokku lühiajalised kohustised	250	250
Kokku kohustised	250	250
Netovara		
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	3 870	6 254
Aruandeaasta tulem	-458	-2 384
Kokku netovara	3 412	3 870
Kokku kohustised ja netovara	3 662	4 120

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2019	2018
Tulud		
Liikmetelt saadud tasud	39	1 410
Tulu ettevõtlusest	24 042	12 466
Muud tulud	0	230
Kokku tulud	24 081	14 106
Kulud		
Mitmesugused tegevuskulud	-7 647	-10 144
Tööjõukulud	-16 892	-6 346
Kokku kulud	-24 539	-16 490
Põhitegevuse tulem	-458	-2 384
Aruandeaasta tulem	-458	-2 384

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2019	2018
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	-458	-2 384
Kokku rahavood põhitegevusest	-458	-2 384
Kokku rahavood	-458	-2 384
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	3 890	6 274
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-458	-2 384
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	3 432	3 890

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2017	6 254	6 254
Aruandeaasta tulem	-2 384	-2 384
31.12.2018	3 870	3 870
Aruandeaasta tulem	-458	-458
31.12.2019	3 412	3 412

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Eesti Tõlkide ja Tõlkijate Liidu 2019. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendites ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministeeriumi vastavasisulistes määrustes.

ETTL tulemiaruaruande koostamise aluseks on Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeem nr 1.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Tulud

Tulu teenuse osutamisest kajastatakse siis, kui teenus on osutatud ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Liikmemaksudest saadud tulu kajastatakse laekumise momendil.

Lisa 2 Tööjõukulud

(eurodes)

	2019	2018
Palgakulu	12 467	4 685
Sotsiaalmaksud	4 425	1 661
Kokku tööjõukulud	16 892	6 346
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Lisa 3 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2019	31.12.2018
Füüsilisest isikust liikmete arv	197	201

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2019	2018
Arvestatud tasu	16 892	6 346

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 23.12.2023

Eesti Tõlkide ja Tõlkijate Liit (registrikood: 80048742) 01.01.2019 - 31.12.2019 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TOOMAS METSIS	Juhatuse liige	23.12.2023
Resolutsioon:	kinnitan	

Aruande üldkoosoleku kinnitamise staatus

Üldkoosoleku poolt kinnitatud

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5143358
Mobiiltelefon	+372 5515825
E-posti aadress	info@ettl.ee